

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА

Факультет філології

Кафедра слов'янських мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Польська мова на рівні B2. Підготовка до здачі
сертифікаційного екзамену**

Освітня програма *«Польська мова і література»*,

«Польська мова і література та англійська мова»

Спеціальність *035 Філологія*

Спеціалізація *035.033 Слов'янські мови та літератури
(переклад включно), перша - польська*

Галузь знань *03 Гуманітарні науки*

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “27” серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

1. Загальна інформація			
Назва дисципліни	Польська мова на рівні B2. Підготовка до здачі сертифікаційного екзамену		
Викладач (-і)	Канд.філолог.наук, доц. Корпало Оксана Романівна		
Контактний телефон викладача	59-60-78		
Е-mail викладача	korpalooksana@gmail.com		
Формат дисципліни	Очний		
Обсяг дисципліни	6 кредити ECTS (60 годин)		
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua/developer/course/view/1405		
Консультації	Консультації проводяться за графіком кафедри слов'янських мов		
2. Анотація до навчальної дисципліни			
Навчальна дисципліна "Польська мова на рівні B2" спрямована на розвиток мовних навичок учнів, які вже володіють основами польської мови та прагнуть досягти середнього рівня володіння нею. Курс розроблений з урахуванням вимог			

<p>сертифікаційних екзаменів на рівні B2, що дозволяє студентам ефективно готуватися до цих випробувань. У процесі вивчення дисципліни студенти отримають глибокі знання граматики, розширять свій словниковий запас, та розвинуть навички аудіювання, читання, письма та усного мовлення. Особлива увага приділяється практичним вправам та ситуаціям, що відповідають формату сертифікаційних тестів, щоб студенти мали можливість не лише засвоїти мовні засоби, а й навчитися ефективно використовувати їх у реальних комунікаційних ситуаціях. Курс також включає розгорнуті вправи з аналізу літературних та публіцистичних текстів, що сприяє розвитку критичного мислення та розумінню культурних аспектів польської мови. Після завершення курсу студенти будуть готові до вдачі сертифікаційного екзамену на рівні</p>			
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

<p>В2, володітимуть високим рівнем мовної компетенції та матимуть можливість успішно спілкуватися в різних сферах життя.</p>			
<p>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</p>			
<p>Метою навчальної дисципліни "Польська мова на рівні В2. Підготовка до здачі сертифікаційного екзамену" є підвищення рівня володіння студентами польською мовою до середнього рівня (В2) та ефективна підготовка їх до успішного складання сертифікаційного екзамену на визначеному рівні.</p> <p>Основні цілі:</p> <p>Розвиток мовної компетенції:</p> <p>Сприяти розвитку всіх компонентів мови (аудіювання, читання, письмо, усне мовлення) на рівні, необхідному для володіння польською мовою на середньому рівні.</p> <p>Освоєння граматики та лексики:</p> <p>Забезпечити студентам глибоке</p>			

<p>розуміння граматичних структур та розширення словникового запасу, необхідних для взаємодії в різних ситуаціях.</p> <p>Підготовка до формату сертифікаційних тестів: Дати студентам можливість ознайомитися з типовими завданнями та вимогами сертифікаційних тестів на рівні B2 та забезпечити їх ефективну підготовку до успішного їх складання.</p> <p>Розвиток комунікативних навичок: Сприяти вивченню польської мови як засобу ефективного спілкування в різних ситуаціях, які відповідають реальним комунікативним вимогам.</p> <p>Аналіз літературних та інших текстів: Надати студентам можливість аналізувати та розуміти різноманітні тексти, розширюючи їх культурний та мовний кругозір.</p> <p>Формування самостійності в</p>			
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

<p>навчання: Розвивати навички самостійного вивчення мови, включаючи володіння різними методами навчання та використання ресурсів для самопідготовки. Загальна мета полягає в тому, щоб студенти завершили курс із впевненістю у своїй здатності використовувати польську мову на середньому рівні та здатністю успішно скласти сертифікаційний екзамен на рівні B2.</p>			
<p>4. Програмні компетентності та результати навчання</p>			
<p>Програмні компетентності та результати навчання "Польська мова на рівні B2. Підготовка до здачі сертифікаційного екзамену": Мовна компетентність: Розуміння основних лінгвістичних явищ та граматичних конструкцій на рівні B2. Використання розширеного словникового запасу для письмового та усного висловлення. Здатність адаптувати свою мову до різних</p>			

<p>комунікативних ситуацій.</p> <p>Навички читання:</p> <p>Здатність аналізувати та розуміти різноманітні літературні та публіцистичні тексти на рівні B2.</p> <p>Вміння визначати основну думку, важливі деталі та взаємозв'язки у тексті.</p> <p>Здатність визначати інтонацію та стиль тексту.</p> <p>Навички аудіювання:</p> <p>Розуміння інформації в усній формі на різноманітні теми.</p> <p>Вміння визначати головні думки та деталі в усному висловленні.</p> <p>Активне використання аудіо-ресурсів для покращення навичок аудіювання.</p> <p>Навички письма:</p> <p>Створення структурованих та логічних текстів на рівні B2.</p> <p>Здатність використовувати різноманітні стилі та жанри письма (лист, есе, рецензія).</p> <p>Дотримання правил орфографії та пунктуації.</p> <p>Навички усного мовлення:</p> <p>Здатність спілкуватися на різні</p>			
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

<p>теми, використовуючи різноманітні мовні конструкції. Уміння вести діалог та обговорення на рівні B2. Активне використання усних вправ для практики мовних навичок. Підготовка до сертифікаційного екзамену: Розуміння формату та вимог сертифікаційного тесту на рівні B2. Ефективна стратегія відповіді на типові завдання тесту. Активна практика з розв'язанням тестових завдань та ситуацій, що можуть зустрітися під час екзамену. Сприйняття культурних та соціальних аспектів: Розуміння основних культурних та соціальних реалій польської мови. Здатність адаптувати своє спілкування до культурних відмінностей. Ці компетентності та результати навчання спрямовані на те, щоб студенти успішно володіли польською мовою на рівні B2 та могли успішно скласти сертифікаційний екзамен.</p>			
<p>5. Організація</p>			

навчання			
Обсяг навчальної дисципліни			
Вид заняття	Загальна кількість годин		
Лекції	–		
практичні	60 годин		
самостійна робота	120 годин		
Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
7	035 Філологія	IV	вибірковий
Тематика навчальної дисципліни			
Тема	Кількість годин		
	Лекції	Практичні	Само-стійна робота
Тема 1. Współczesna literatura polska": Analiza i dyskusja nad dziełami współczesnych polskich pisarzy.	–	2	4
Тема 2. "Kulturowe cechy Polski": Rozważanie aspektów tradycji, świąt i zwyczajów w społeczeństwie polskim.	–	2	4
Тема 3. "Gramatyka polska na poziomie B2": Nauka i doskonalenie zasad gramatycznych oraz konstrukcji	–	2	4
Тема 4. "Język polski w obszarze biznesu": Analiza i nauka specyficznej leksyki	–	2	4

oraz zwrotów do komunikacji w środowisku biznesowym.			
Tema 5. "Dyskusja na temat aktualnych problemów": Prowadzenie dyskusji na temat społecznych lub politycznych aspektów Polski.	–	2	4
Tema 6. "Technologie i internet w Polsce": Nauka slangu i terminologii związanej z rozwojem technologicznym	–	2	4
Tema 7. "Kuchnia polska i tradycyjne potrawy": Nauka leksyki związanej z kulinariami i gotowaniem.	–	2	4
Tema 8. "Polska prasa i media": Analiza i dyskusja nad wiadomościami i artykułami z polskich mediów.	–	2	4
Tema 9. Lekcja historii Polski: Rozważanie ważnych wydarzeń i etapów w historii kraju	–	2	4
Tema 10. "Przygotowanie do egzaminu ustnego": Trening umiejętności mówienia zgodnie z typowymi zadaniami egzaminacyjnymi.	–	2	4
Tema 11. Polityka? To mnie nie interesuje! – wyrażanie ważności, obojętności i dystansu	–	2	4

<p>– życie polityczne w Polsce – Idiomy: rządy silnej ręki, poprawność polityczna, okrągły stół, wotum zaufania – odmiana rzeczownika rząd – składnia zdania z podmiotem w dopełniaczu</p>			
<p>Tema 12. Mam do tego prawo! – przebieg rozmowy (cd.) – dyskusja – wyrażanie opinii – równouprawnienie – dyskryminacja – Idiomy: albo w prawo, albo w lewo, na prawo i (na) lewo, prawo dżungli, jakim prawem?, obejść prawo, być ponad prawem, zrobić coś na lewo – Powtórzenie: nazwy państw w dopełniaczu – odmiana rzeczowników rodzaju męskiego zakończo_nych na -anin</p>	–	2	4
<p>Tema 13. W żadnym wypadku! – przebieg rozmowy (cd.): m.in. wzywianie do mówienia, relacjonowanie – wypadki – Idiomy: na wszelki wypadek, wypadek przy pracy, w żadnym wypadku, przez przypadek, od przypadku do przypadku – mowa</p>	–	2	4

zależna: powtórzenie i rozwinięcie – odmiana zaimków dzierżawczych			
Tema 14. W zgodzie z naturą – Powtórzenie: wyrażanie aprobaty i dezaprobaty, wyrażanie protestu – przyroda, klimat, ekologia – Idiomy: efekt cieplarniany, burza w szklance wody, suchy jak pieprz, królik doświadczalny – Powtórzenie: celownik liczby pojedynczej i mnogiej – wywiad na temat transportu	–	2	4
Tema 15. Wypowiedzi na temat ważności polityki w naszym życiu – film – Komunikat Państwowej Komisji Wyborczej – definicja lewicy i prawicy – wypowiedzi dotyczące przekonań politycznych – Literatura: Leszek Kołakowski, Mini wykłady o maxi sprawach (fragment) – zaangażowanie w życie polityczne i społeczne w Polsce – podsumowanie ankiety – ogłoszenie, zaproszenie, gratulacje – propozycja wykorzystania budżetu obywatelskiego – dyskusja o poprawności politycznej – pisanie	–	2	4
Tema 16. Czwarta władza – nawiązywanie kontaktu w rozmowie i liście – pytanie – środki masowego przekazu – Idiomy: ciągnąć kogoś za język, wiadomość z pierwszej	–	2	4

<p>ręki, owijać w bawełnę – odmiana zaimków przeczących: nikt, nic, żaden – Powtórzenie: wołacz i jego funkcja</p>			
<p>Tema 17. Przejdźmy do rzeczy! – namawianie, przekonywanie – opis przedmiotu – Idiomy: przejść do rzeczy, nabić w butelkę, wpaść w ucho – odmiana zaimka się – powtórzenie deklinacji zaimków oraz trybu rozkazującego czasowników</p>	–	2	4
<p>Tema 18. Kultura – wyrażanie opinii, upodobania, opowiadanie o wydarzeniach artystycznych – kultura, książka, film, muzyka – Idiomy: widać rękę artysty, świecić pustkami, połknąć bakcyła, otworzyć drzwi do kariery – miejscownik po wyrażeniach przyimkowych określających obiekt, o którym się mówi</p>	–	2	4
<p>Tema 19. W co wierzymy? – Powtórzenie: formułowanie pytań i hipotez – religia i wiara – Idiomy: mieć świętą cierpliwość, rzucić kamieniem jako pierwszy, wieża Babel, być alfą i omegą – odmiana zaimków pytajnych jaki, który, czyj – Powtórzenie: tryb warunkowy.</p>	–	2	4
<p>Tema 20. Wywiad z przedstawicielem</p>	–	2	4

<p>kościół ewangelicko-augsburski ego w Polsce – film – Lekcja religii – symbole wielkich religii – Literatura: Jerzy Vetulani i Maria Mazurek, Bez ograniczeń (fragment); Aneta Prymak-Oniszk, Bieżeństwo 1915, Zapomniani uchodźcy (fragment) – formułowanie pytań i hipotez – dyskusja na temat religii i tradycji – kartka świąteczna / zaproszenie: oficjalne i nieoficjalne – opis regionu – relacjonowanie przeczytanego tekstu wraz z interpretacją – pisanie</p>			
<p>Tema 21. Film – Co to jest kultura? Ktoś wie?! – wywiad na temat filmu – Literatura: Adrianna Ginał, Anna Szulc, Stacja Kraków; Czesław Miłosz, Miłość; Stanisław Barańczak, Jeżeli porcelana to wyłącznie taka – dialog na temat wydarzenia artystycznego – recenzja książki – ankieta – Kultura – pisanie</p>	–	2	4
<p>Tema 22. Opis symboli graficznych – film – Historia wizerunku św. Mikołaja – Literatura: Marcin Wicha, Jak przestałem kochać design (fragment) – ankieta na temat symboli bądź charakterystycznych produktów – przekonywanie,</p>	–	2	4

namawia_nie (reklama) – opis przedmiotu – wywiad prasowy (zadawanie pytań) – interpretacja idiomów – rozumienie tekstów pisanych			
Tema 23. Audycja radiowa: wywiad na temat fake newsów – film – Akademia Dziennikarstwa – treść wywiadu na temat fake newsów – Literatura: Olga Tokarczuk, Che Guevara (fragment); Wojciech Bojanowski, Imperium (fragment) – rozmowa o środkach masowego przekazu – przeprowadzanie wywiadu (w prostej formie) – analiza struktury wypracowania / eseju szkolnego – e-mail / list formalny – wypracowanie/esej szkolny – ustne streszczenie notek biograficznych – sporządzenie notatki na podstawie tekstu wywiadu – sporządzenie notatki na podstawie strony internetowej – rozumienie tekstów pisanych.	–	2	4
Tema 24. Wywiad na temat transportu koni – film – Papier czy plastik? – Nauka. To lubię. – artykuł prasowy: Kraków, w życie wchodzi zakaz palenia węglem – Literatura: Maria Dąbrowska, Dzienniki (fragment) – wyrażanie aprobaty i dezaprobaty – wyrażanie protestu – wyrażanie opinii – list	–	2	4

<p>oficjalny – relacjonowanie, zachęcanie, chwalenie wyrażanie opinii – rozumienie tekstów pisanych</p>			
<p>Tema 25. Dialogi związane z wypadkiem – film – TV Kraków, Jolanta Michalska, Czarna – opis przebiegu wypadku – definicje słownikowe – Literatura: Wisława Szymborska, Wypadek drogowy – opis przebiegu wypadku – relacjonowanie wydarzeń – e-mail / list prywatny z opisem sytuacji – przygotowanie dialogu na podstawie opisu zdarzenia i ilustracji – napisanie e-maila na podstawie opisu zdarzenia i ilustracji – pisanie</p>	–	2	4
<p>Tema 26. Audycja radiowa na temat praw dziecka – film – TV Kraków, Sylwia Pieczara, Niepełnosprawni i praca – artykuł na temat cudzoziemców w Polsce – artykuł o akcji równościowej młodzieży – Literatura: Stanisław Lem, Powrót z gwiazd (fragment) – dyskusja o równouprawnieniu – definiowanie pojęć – wypracowanie /esej szkolny – opracowanie treści strony internetowej na podstawie materiału video – przygotowanie dialogu na podstawie fragmentu tekstu</p>	–	2	4

literackiego – mówienie			
<p>Tema 27. Wypowiedzi na temat ważności polityki w naszym życiu – film – Komunikat Państwowej Komisji Wyborczej – definicja lewicy i prawicy – wypowiedzi dotyczące przekonań politycznych – Literatura: Leszek Kołakowski, Mini wykłady o maxi sprawach (fragment) – zaangażowanie w życie polityczne i społeczne w Polsce – podsumowanie ankiety – ogłoszenie, zaproszenie, gratulacje – propozycja wykorzystania budżetu obywatelskiego – dyskusja o poprawności politycznej – pisanie</p>	–	2	4
<p>Tema 28. Dane statystyczne – krótkie wypowiedzi: opowiadanie – film – Migracje Polaków na przestrzeni dziejów – definicje – dane statystyczne – tekst: Strategie akulturacyjne – Literatura: Leszek Kołakowski, Czy diabeł może być zbawiony i 27 innych kazań (fragment) – opowiadanie wydarzeń z przeszłości – porównanie – list z reklamacją – rozprawka – wyrażanie relacji czasowych w opisie – rozmowa o migracjach ludności – pisanie emaila na podstawie informacji z czatu – pisanie</p>	–	2	4
<p>Tema 29. Wystąpienie szefa związku</p>	–	2	4

<p>zawodowego nauczycieli – sonda uliczna – film – Zatrudnianie cudzoziemców – Przewodnik po zmianach w kodeksie pracy – Literatura: Ryszard Kapuściński, Podróże z Herodotem (fragment) – opis warunków życia – wyrażanie zadowolenia i niezadowolenia oraz rozczarowania – opis pracy nauczyciela – opis sytuacji rodzinnej Polaków na podstawie danych statystycznych – analiza portretu statystycznego kobiet i mężczyzn w Europie – mówienie</p>			
<p>Тема 30. Zaliczenie. Symulacja egzaminu</p>	-	2	4
<p>6. Система оцінювання курсу</p>			
<p>Загальна система оцінювання курсу</p>	<p>Оцінювання здійснюється за національною та ECTS шкалою на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт 9.3. “Види контролю” <u>Положення про</u> <u>організацію</u> <u>освітнього процесу</u> <u>та розробки</u> <u>основних</u> <u>документів з</u> <u>організації</u> <u>освітнього процесу в</u> <u>Прикарпатському</u> <u>національному</u> <u>університеті імені</u> <u>Василя Стефаника»</u> <u>(Редакція 7)</u> (введено в дію</p>		

	<p><u>наказом ректора № 417 від 03.07.2023 р.)</u>.</p> <p>Загальні 100 балів включають:</p> <p>60 балів – поточний контроль (практичні заняття та підсумкові тестування),</p> <p>20 балів – контрольна робота,</p> <p>20 балів – контроль за самостійною роботою,</p>		
Вимоги до письмової роботи	Конкретне виконання завдання, осмислене пояснення, розуміння та вміння правильно вживати відповідні граматичні форми		
Практичні заняття	Оцінюються за п'ятибальною системою		
Умови допуску до підсумкового контролю	Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають оцінюванню. Залік виставляється на останньому практичному занятті та після проведення контролю за самостійною роботою. Враховуються усі види роботи		
7. Політика курсу			
Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У			

<p>випадку таких дій – реагування відповідно ПОЛОЖЕННЯ про запобігання академічному плагіату у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та ПОЛОЖЕННЯ про Комісію з питань етики та академічної добросовісності Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника</p>			
<p>8. Рекомендована література</p>			
<p>"Gramatyka języka polskiego dla obcokrajowców" Testy do egzaminu z języka polskiego jako obcego" "Egzamin ósmoklasisty z języka polskiego" "Polak, polakowi, czyli 1000 poleceń dla średniozaawansowany ch" "Słownik tematyczny do matury i egzaminów" - словник для підготовки до різних екзаменів. Інтернет-ресурси: PolishPod101 - онлайн-курси та ресурси для вивчення польської мови. eTutor - платформа для вивчення</p>			

<p>польської мови з різними рівнями складності, включаючи B2.</p> <p>Культурні ресурси: "Historia Polski" - книга про історію Польщі для розширення знань про культурний та історичний контекст.</p> <p>Перегляд польських фільмів та читання сучасної польської літератури.</p> <p>Перед вибором літератури, рекомендується перевірити, чи вона відповідає конкретним вимогам та форматам сертифікаційного екзамену B2 з польської мови.</p> <p>Крім того, практика розв'язання тестових завдань та залучення до активного спілкування на польській мові також важливі для успішної підготовки.</p>			
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--

Викладач _____ Оксана Корпало